

# 東京2020大会競技会場の12施設に多言語放送システムを整備

東京都では、東京2020大会に向けて、施設内のアナウンスを多言語で文字配信する「多言語放送システム」を、競技会場となる都立等12施設に整備しました。

対象となる施設は以下の12施設となります。(施設名に★印の付いている会場は、大型モニターが設置されており、一部アナウンスを映像でも表示します。)

■オリンピック競技 ▲パラリンピック競技



**東京体育館★**

東京都渋谷区千駄ヶ谷一丁目17番1号

- 卓球
- ▲卓球



**東京国際フォーラム★**

東京都千代田区丸の内三丁目5番1号

- ウェイトリフティング
- ▲パワーリフティング



**武蔵野の森総合スポーツプラザ★**

東京都調布市飛田給一丁目1番41号

- バドミントン/近代五種
- ▲車いすバスケットボール



**東京スタジアム★**

東京都調布市西町376番地3

- サッカー/ラグビー/近代五種



**有明アリーナ**

東京都江東区有明一丁目11番

- バレーボール
- ▲車いすバスケットボール



**有明体操競技場**

東京都江東区有明一丁目10番1号

- 体操/新体操/トランポリン
- ▲ボッチャ



**有明テニスの森★**

東京都江東区有明二丁目2番22号

- テニス
- ▲車いすテニス



**大井ホッケー競技場**

東京都品川区八潮四丁目1番19号

- 東京都大田区東海一丁目2番1号
- ホッケー



**海の森水上競技場**

東京都江東区海の森三丁目6番44号

- ボート/カヌー (スプリント)
- ▲ボート/カヌー (スプリント)



**カヌー・スラロームセンター**

東京都江戸川区臨海町六丁目1番1号

- カヌー (スラローム)



**東京アクアティクスセンター★**

東京都江東区辰巳二丁目2番1号

- アーティスティックスイミング/飛込/競泳
- ▲水泳



**東京辰巳国際水泳場★**

東京都江東区辰巳二丁目8番10号

- 水球

このシステムは、スマートフォンに多言語で文字表示されるため、日本語が分からない方や聴覚に障がいがある方も、施設内のアナウンスから情報を得られ、より多くの方々が安全・安心・快適に施設を利用することができます。

マスクの着用、こまめな手洗い、手や指の消毒をお願いします。（日本語・英語）



※大型モニター設置施設では、一部アナウンスを映像でも表示（日本語・英語）

Wear masks, Wash hands, Use hand sanitizers



OMOTENASHI GUIDE

インターネット Wi-Fi



スマートフォン



＜表示言語＞  
日本語・英語・中国語（繁体字・簡体字）・韓国語・スペイン語・フランス語



施設内のアナウンスを音響通信技術を用いて配信し、「おもてなしガイド」をインストールしたスマートフォンで受信すると、あらかじめ設定した言語でスマートフォンに文字表示されます。

施設内のアナウンスに人の耳には聞こえづらい「トリガー音」を組み合わせ放送し、「トリガー音」を「おもてなしガイド」で受信すると、あらかじめ翻訳されたアナウンス内容が文字で表示されます。「トリガー音」を受信するだけで動作するため、インターネット環境は不要です。（定型文のみ対応）

### 利用方法

- ①「おもてなしガイド」をお手持ちのスマートフォンにダウンロード  
（参考）おもてなしガイドについて <https://omotenashiguide.jp/>
- ②対応エリアで「おもてなしガイド」を立ち上げてアナウンスを受信
- ③スマートフォン画面に設定した言語でアナウンス内容が表示されます



※データ容量が大きいので、Wi-Fi環境でのインストールをおすすめします。

1 アナウンスを聞かせるとメーターが動きます



2 吹き出しが表示されたら真ん中のボタンをタップします



3 アナウンスの内容が設定した言語で表示されます



OMOTENASHI GUIDE

OMOTENASHI GUIDE

OMOTENASHI GUIDE

### ＜対応言語＞

日本語・英語・中国語（繁体字・簡体字）・韓国語・スペイン語・フランス語



東京2020大会期間中は、東京2020組織委員会と連携し、総務省の技術協力を得て、本システムを含めた様々な多言語によるアナウンス等を実施します。

<https://olympics.com/tokyo-2020/ja/spectators/omotenashi-guide-app>

①スクリーニングエリア周辺の案内

※スピーカー設置会場のみ

- ・開場のご案内
- ・整列・移動のご案内 など



②競技会場内の案内

- ・会場内のご案内
- ・観戦の注意事項 など



③緊急時の案内

- ・地震等緊急時の案内
- ・避難に関する案内 など



※画像はイメージです。

④MCアナウンス

- ・アナウンス内容を多言語でリアルタイムに表示



⑤競技の進行状況配信

- ・会場内アナウンスだけでは情報量の少ない競技の進行状況を配信



※オリンピックのアーチェリー、バドミントン、馬術、卓球

⑥開閉会式の状況

- ・会場内のご案内
- ・式典内容の解説サービス



また、大会後は、国際大会や各種イベント等でも本システムを活用し、言葉の壁、障害の壁を取り払うことで、日本人も外国人も、誰もが暮らしやすい「共生社会」のレガシーとしていきます。

## 問い合わせ先

東京都オリンピック・パラリンピック準備局総務部企画調整課

電話：03-5388-2169